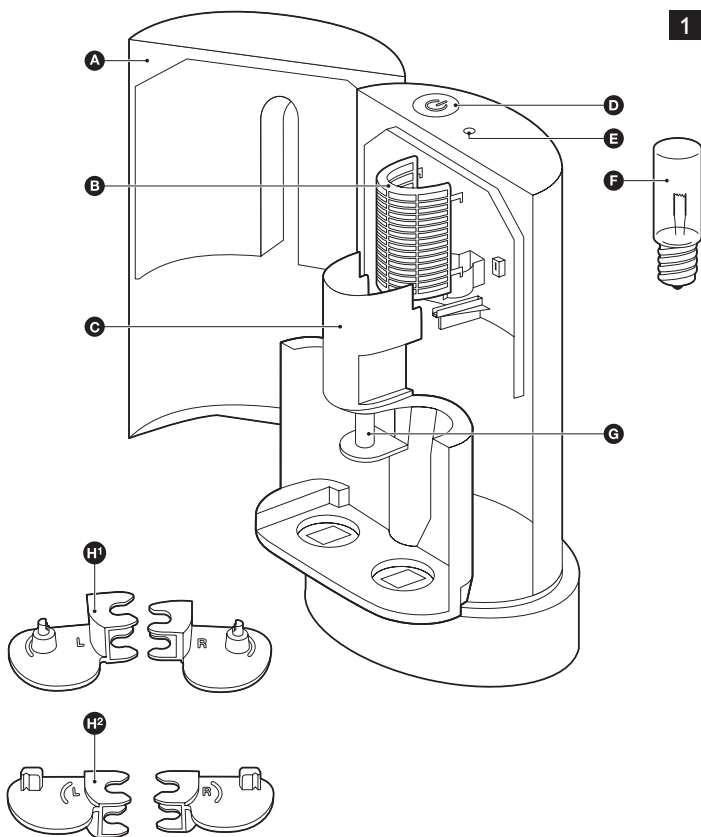


UV Sanitizer

HX7990



PHILIPS
sonicare
the sonic toothbrush



HX7990

ENGLISH	4
DANSK	15
ESPAÑOL	26
SUOMI	37
NORSK	48
PORTUGUÊS	59
РУССКИЙ	70
SVENSKA	82

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Sonicare UV Sanitiser uses a specially designed UV light bulb that helps kill germs on the brush head of your rechargeable toothbrush in a 10-minute sanitising cycle. When used properly on Sonicare ProResults, Sonicare e-series, Oral-B Flexisoft* and Oral-B FlossAction** brush heads, this appliance is designed and demonstrated to act upon the following germs: Streptococcus mutans, Herpes simplex virus and Escherichia coli.

*Flexisoft is a registered trademark of Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company Fed Rep Germany.

**Oral-B and FlossAction are registered trademarks of Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the sanitiser away from water. Do not place or store the sanitiser over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the sanitiser in water or any other liquid. After cleaning, make sure the sanitiser is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the sanitiser corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The mains cord of this appliance cannot be replaced. If the mains cord is damaged, the appliance must be discarded.
- If the appliance is damaged in any way, stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee & service').
- Keep the sanitiser away from heated surfaces. Do not use the sanitiser outdoors or in areas with direct sunlight.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Discontinue use of the sanitiser if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitiser out of the reach of children at all times.

Caution

- Do not use the sanitiser or any of its parts for purposes other than described in this manual.
- Do not clean the sanitiser in the dishwasher.
- The UV light bulb is hot during and immediately after the sanitising cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.

6 ENGLISH

- Do not operate the sanitiser without the protective screen in place to avoid contact with a hot bulb.
- If you have used the sanitiser for 3 UV clean cycles in a row, switch off the appliance for at least 30 minutes before you start another UV clean cycle.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

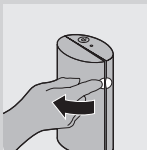
General description (Fig. 1)

- A** Door recess
- B** Removable protective screen for light bulb
- C** Removable drip tray
- D** On/off button
- E** UV clean LED
- F** UV light bulb
- G** Centre post to attach brush head holders
- H** Brush head holders
 - H1 brush head holder for Sonicare ProResults brush heads
 - H2 brush head holder for Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**

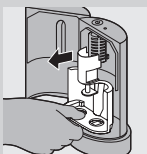
No brush head holder needed for Sonicare e-series brush heads.

Before first use

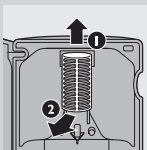
Note: Your sanitiser may come with the UV light bulb installed. If this is the case, go on to chapter 'Preparing for use'.



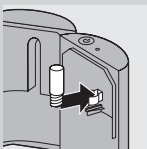
- 1** Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitiser and pull open the door.



- 2** Remove the drip tray.



- 3** To remove the protective screen, gently lift it up (1) and pull it forward (2).



- 4** Snap the UV light bulb into the lamp holder.

Do not crush or break the bulb. UV light bulbs contain a small amount of mercury.

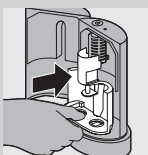
Note: Use only the UV light bulb supplied or a replacement UV light bulb ordered from Philips or service centres authorised by Philips.

Note: To remove the UV light bulb, pull it out of the lamp holder.

- 5** Align the pegs on the protective screen with the slots in the reflective surface of the sanitiser on either side of the UV light bulb.

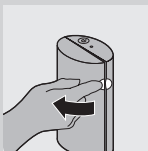
- 6** Insert and gently push down the screen to secure it in the sanitiser.

8 ENGLISH



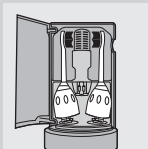
- 7 Reattach the drip tray.

Preparing for use



Sanitising Sonicare e-series brush heads

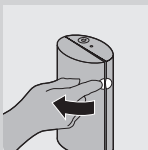
- 1 Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitiser and pull open the door.



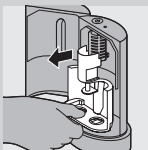
- 2 Place the brush heads directly on the drip tray with the bristles facing the UV light bulb.

Sanitising Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft and Oral-B FlossAction brush heads

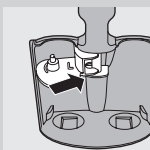
Note: This sanitiser is NOT suitable for other brush heads.



- 1 Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitiser and pull open the door.

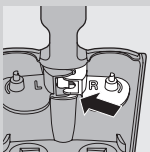


- 2 Remove the drip tray.
- 3 Select the appropriate brush head holder (see chapter 'General description').
- 4 Attach the brush head onto the appropriate brush head holder (see chapter 'General description').



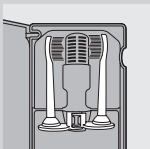
- 5** Attach the left brush head holder (L) to the left side of the centre post until it clicks into place.

Note: The brush head holders do not fit properly when you place the right brush head holder first. Always start with the left brush head holder.



- 6** Attach the right brush head holder (R) to the right side of the centre post until it clicks into place.

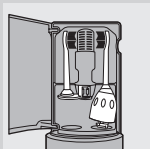
- 7** Place the drip tray back into the sanitiser.



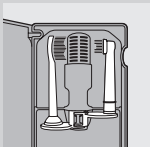
- 8** Place the brush heads onto the brush head holders with the bristles pointing towards the UV light bulb.

Sanitising brush heads of two different types

If you want to sanitise brush heads of two different types, use the appropriate brush head holder for each type.

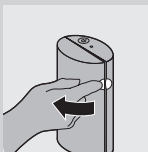


- 1** Select the appropriate brush head holder for each type of brush head (see chapter 'General description'. Sonicare e-series brush heads do not require a brush head holder).



- 2** Follow the instructions given under 'Sanitising Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft and Oral-B FlossAction brush heads'.

Using the appliance



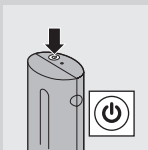
Do not place the travel cap on the brush head during sanitisation.

- 1** After brushing, rinse the brush head and shake off excess water.
- 2** Place your finger in the door recess on the right-hand side of the sanitiser and pull open the door.
- 3** Put the brush heads into the sanitiser (see chapter 'Preparing for use').

Note: Make sure the bristles of the brush head face the light bulb.

- 4** Close the sanitiser door.

Note: The sanitiser does not work when the door is not properly closed.



- 5** Put the mains plug in a wall socket.
- 6** Press the on/off button to start the UV clean cycle.

Note: The sanitiser is in operation when the blue light glows through the window on the front of the sanitiser and the UV clean LED flashes slowly.

Note: The sanitiser needs to run for the full 10-minute UV clean cycle to get optimal results.

Note: When the sanitising cycle is complete, the UV clean LED turns solid green and the sanitiser automatically switches off.

Note: You can stop the sanitiser during the sanitising cycle by pressing the on/off button or by opening the door.

Cleaning and maintenance

Do not clean any of the sanitiser accessories in a dishwasher.

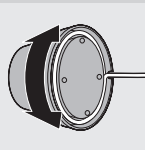
Do not clean the sanitiser when the UV light bulb is hot.

For optimal effectiveness, it is recommended to clean your sanitiser as follows:

- 1** Unplug the sanitiser.
- 2** Remove the drip tray, protective screen and the light bulb (see chapter 'Before first use').
- 3** Thoroughly rinse the brush head holders and the drip tray with warm soapy water and wipe them clean with a damp cloth.
- 4** Wipe the bulb, the protective screen and all internal and external surfaces with a damp cloth.
- 5** Let all items dry before you reinstall them.
- 6** Reattach the drip tray, protective screen and light bulb (see chapter 'Before first use').

Storage

- If you are not going to use the sanitiser for an extended period of time, unplug it, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.
- You can use the cord-wrap feature to store the mains cord in an organised manner.



Replacement

Replacement parts are available through your Philips dealer or the Philips Consumer Care Centre in your country.

The parts available for ordering are:

- UV light bulb
- Brush head holders
- Protective screen

Replacing the UV light bulb

When the UV clean LED flashes quickly, the UV light bulb must be replaced.

See chapter 'Before first use' for replacing the UV light bulb.

Environment



- The UV light bulb contains mercury and may be harmful to the environment. Do not crush, break or attempt to disassemble the bulb. Do not throw away the UV light bulb with the normal household waste when you replace it, but hand it in at an official collection point for recycling.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- UV light bulb
- Damage to brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you may encounter with your sanitiser. If you are unable to solve the problem, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The UV clean LED flashes quickly.	The UV light bulb must be replaced (see chapter 'Replacement').
The UV light does not go on.	Make sure the door is properly closed.
	Make sure the sanitiser is plugged into a live wall socket.
	The UV light bulb must be replaced (see chapter 'Replacement').
The brush head of my toothbrush does not fit in the sanitiser.	Check the list of brush heads that fit in the sanitiser (see chapter 'Introduction').
	Make sure you use the correct brush head holder (see chapter 'General description').
	Make sure the bristles point towards the UV light bulb.

14 ENGLISH

Problem	Solution
The bristles of my brush head change colour.	Exposure to UV light may cause bristles to change colour slightly over time.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Sonicare UV Sanitiser anvender en specielt designet ultraviolet lypære, som dræber bakterier på din genopladelige tandbørstes børstehoved i en 10 minutters rengøringscyklus. Når den anvendes korrekt på Sonicare ProResults, Sonicare e-serien, Oral-B Flexisoft* og Oral-B FlossAction**-børstehoveder, er dette apparat designet og demonstreret til at virke mod følgende bakterier: Streptococcus mutans, Herpes simplex virus og Escherichia coli.

*FlexiSoft er et registreret varemærke tilhørende Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company Fed Rep Germany.

**Oral-B og FlossAction er registrerede varemærker tilhørende Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Undgå at sanitiseren kommer i kontakt med vand. Undlad at placere eller opbevare den over eller tæt på vand i badekar, håndvask og lign. Sanitiseren må aldrig kommes ned i vand eller anden væske. Efter rengøringen skal du sørge for, at sanitiseren er helt tør, inden du slutter strøm til den.

Advarsel

- Kontrollér, om spændingsangivelsen i bunden af sanitiseren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Netledningen til dette apparat kan ikke udskiftes. Hvis netledningen beskadiges, skal apparatet kasseres.
- Hvis apparatet har en defekt, må det ikke anvendes. Dette apparat har ingen udskiftelige reservedele. Hvis apparatet beskadiges, skal du kontakte dit lokale Philips Kundecenter (se afsnittet "Reklamationsret og service").
- Undgå at sanitiseren kommer i kontakt med opvarmede overflader. Anvend ikke sanitiseren udendørs eller steder med direkte sollys.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold op med at bruge sanitiseren, hvis det ultraviolette lys stadig er tændt, når lågen er åben. Det ultraviolette lys kan være skadeligt for øjne og hud. Sanitiseren skal holdes uden for børns rækkevidde.

Forsigtig

- Brug kun sanitiseren og dens dele til formål, der er beskrevet i denne vejledning.
- Sanitiseren må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
- Den ultraviolette pære er varm under og lige efter en saniteringscyklus. Undlad berøring af den ultraviolette pære, så længe den er varm.

- Brug ikke UV-renseren, uden at beskyttelsesskærmen er på plads for at undgå kontakt med den varme pære.
- Hvis du har brugt sanitiseren til 3 UV-rengøringscyklusser i træk, skal du slukke apparatet i mindst 30 minutter, inden du starter en ny UV-rengøringscyklus.

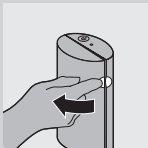
Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Generel beskrivelse (fig. 1)

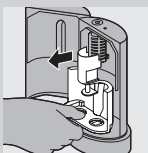
- A** Fordybninger på lågen
- B** Aftagelig beskyttelsesskærm til lypære
- C** Aftagelig drypbakke
- D** On/off-knap
- E** LED-indikator for UV-rengøring
- F** Ultraviolet lypære
- G** Fastgøringstap til holder til børstehoved
- H** Børstehovedholdere
 - H1 børstehovedholder til Sonicare ProResults-børstehoveder
 - H2 børstehovedholder til Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**

Der behøves ingen børstehovedholder til Sonicare e-serien.

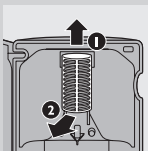
Før apparatet tages i brug

Bemærk: Din sanitizer leveres måske med UV-lyspæren installeret. Hvis det er tilfældet, skal du gå videre til afsnittet "Klargøring".

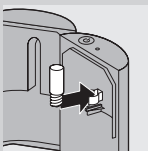
- 1** Sæt din finger i fordybningen på lågen på højre side af sanitiseren, og åbn lågen.



- 2** Fjern drypbakken.



- 3** Tag beskyttelsesskærmen af ved at løfte den forsigtigt op (1) og trække den fremad (2).



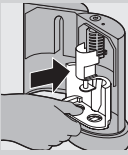
- 4** Sæt UV-lyspæren fast i fatningen.

Ødelæg ikke lyspæren. Ultraviolette lyspærer indeholder en lille smule kviksølv.

Bemærk: Anvend kun den medfølgende ultraviolette lyspære eller en ny ultraviolet lyspære købt hos Philips eller autoriserede Philips-forhandlere.

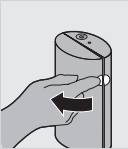
Bemærk: Fjern den ultraviolette pære ved at tage den ud fatningen.

- 5** Anbring beskyttelsesskærmens ben i hullerne på sanitiserens refleksionsflade på hver side af den ultraviolette pære



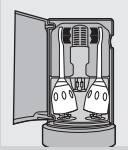
- 6** Indsæt skærmen, og skub den blidt ned for at fastgøre den i sanitiseren.
- 7** Sæt drypbakken fast igen.

Klargøring



Rengøring af børstehoveder i Sonicare e-serien

- 1** Sæt din finger i fordybningen på lågen på højre side af sanitiseren, og åbn lågen.



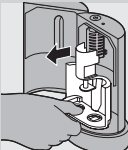
- 2** Placer børstehovederne direkte på drypbakken med børstehårene vendt mod den ultraviolette lyspære.

Rengøring af Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- og Oral-B FlossAction-børstehoveder

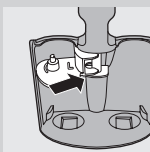
Bemærk: Denne sanitiser er IKKE egnet til andre børstehoveder.



- 1** Sæt din finger i fordybningen på lågen på højre side af sanitiseren, og åbn lågen.

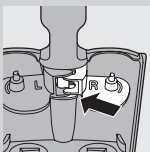


- 2** Fjern drypbakken.
- 3** Vælg den korrekte holder til dit børstehoved (se afsnittet "Generel beskrivelse").
- 4** Sæt børstehovedet i den korrekte børstehovedholder (se afsnittet "Generel beskrivelse").



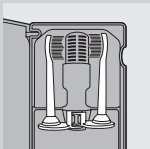
- 5** Sæt den venstre børstehovedholder (L) fast på venstre side af fastgøringstappen, indtil den klikker på plads.

Bemærk: Børstehovedholderne sidder ikke ordentligt, hvis du sætter den højre børstehovedholder fast først. Start altid med den venstre børstehovedholder.



- 6** Sæt den højre børstehovedholder (R) fast på højre side af fastgøringstappen, indtil den klikker på plads.

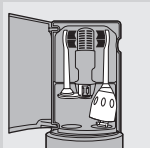
- 7** Sæt drypbakken tilbage i sanitiseren.



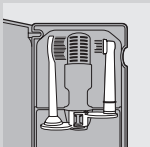
- 8** Placer børstehovederne på børstehovedholderne med børstehårene vendt mod UV-lyspæren.

Rengøring af to forskellige typer børstehoveder

Hvis du vil rengøre to forskellige slags børstehoveder, skal du bruge den korrekte børstehovedholder til hver type.



- 1** Vælg den korrekte børstehovedholder til hver type børstehoved (se afsnittet “Generel beskrivelse”. Der behøves ikke børstehovedholdere til børstehoveder i Sonicare e-serien).



- 2** Følg instruktionerne under “Rengøring af Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- og Oral-B FlossAction-børstehoveder”

Sådan bruges apparatet

Beskyttelseshætten må ikke være anbragt på børstehovedet under rensning.

- 1** Efter børstning skal du skylle børstehovedet og ryste vandet af.
- 2** Sæt din finger i fordybningen på lågen på højre side af sanitiseren, og åbn lågen.
- 3** Sæt børstehovederne i sanitiseren (se afsnittet "Klargøring").

Bemærk: Sørg for, at børstehårene på børstehovedet vender mod lypæren.

- 4** Luk sanitiserens låge.

Bemærk: Sanitiseren virker ikke, hvis lågen ikke er rigtigt lukket.

- 5** Sæt stikket i stikkontakten.

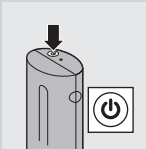
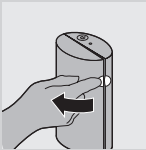
- 6** Tryk på on/off-knappen for at starte UV-rengøringscyklussen.

Bemærk: Sanitiseren kører, når det blå lys lyser gennem vinduet foran på sanitiseren, og LED-indikatoren for UV-rengøring blinker langsomt.

Bemærk: Sanitiseren skal køre alle UV-rengøringscyklussens 10 minutter for at opnå et optimalt resultat.

Bemærk: Når en rensncyklus er færdig, lyser LED-indikatoren for UV-rengøring konstant grønt, og sanitiseren slukker automatisk.

Bemærk: Du kan stoppe sanitiseren under rensncyklussen ved at trykke på on/off-knappen eller ved at åbne lågen.



Rengøring og vedligeholdelse

Sanitiserens tilbehørsdele må ikke kommes i opvaskemaskine.

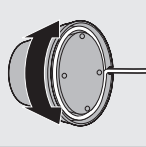
UV-renseren må ikke rengøres, når den ultraviolette pære er varm.

Det anbefales at rengøre sanitiseren på følgende måde:

- 1** Tag UV-renseren ud af stikkontakten.
- 2** Fjern drypbakken, beskyttelsesskærmen og lypæren (se afsnittet "Før apparatet tages i brug").
- 3** Skyl børstehovedholderne og drypbakken grundigt med varmt sæbevand, og tør dem med en fugtig klud.
- 4** Tør pæren, beskyttelsesskærmen og alle indvendige og udvendige overflader af med en fugtig klud.
- 5** Lad alle delene tørre, inden du sætter dem i igen.
- 6** Sæt drypbakken, beskyttelsesskærmen og lypæren i igen (se afsnittet "Før apparatet tages i brug").

Opbevaring

- Hvis du ikke skal bruge sanitiseren i en længere periode, skal du tage stikket ud af stikkontakten, rengøre den og opbevare den et køligt og tørt sted væk fra direkte sollys.



- Du kan bruge funktionen til ledningsoprul til praktisk opbevaring af netledningen.

Udskiftning

Reservedele kan fås eller bestilles hos din Philips-forhandler.

Følgende dele kan bestilles:

- Ultraviolet lypære
- Børstehovedholdere
- Beskyttelsesskærm

Udskiftning af den ultraviolette lypære

Når LED-indikatoren for UV-rengøring blinker hurtigt, skal den ultraviolette lypære udskiftes.

Se kapitlet "Før apparatet tages i brug", hvis du vil udskifte den ultraviolette lypære.

Miljøhensyn



- Den ultraviolette lypære indeholder kviksølv og kan være skadelig for miljøet. Ødelæg ikke lypæren, og forsøg ikke at skille den ad. Den ultraviolette lypære må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, når den udskiftes. Aflever den i stedet på en genbrugsstation.
- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Gældende forbehold i reklamationsretten

Betingelserne i den internationale garanti dækker ikke følgende:

- Ultraviolet lypære
- Skader på børstehoveder
- Skader, der opstår som følge af misbrug, manglende vedligeholdelse eller ændringer.
- Normal slitage, inkl. ridser, skrammer, afslidning, misfarvning og falmning.

Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af sanitiseren. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så kontakt venligst dit lokale Philips Kundecenter:

Problem**Løsning**

LED-indikatoren for UV-rengøring blinker hurtigt.

Den ultraviolette lypære skal udskiftes (se afsnittet "Udskiftning").

Den ultraviolette lypære tænder ikke.

Kontroller, at lågen er ordentligt lukket.

Sørg for, at sanitiseren er tilsluttet en stikkontakt, der fungerer.

Problem	Løsning
	Den ultraviolette lypære skal udskiftes (se afsnittet "Udskiftning").
Min tandbørstes børstehoved passer ikke ind i sanitiseren.	Kontroller listen over børstehoveder, som passer ind i sanitiseren (se afsnittet "Introduktion").
	Sørg for at bruge den korrekte børstehovedholder (se afsnittet "Generel beskrivelse").
	Sørg for, at børstehårene vender mod den ultraviolette lypære.
Børsterne på mit børstehoved skifter farve.	Børster, der udsættes for ultraviolet lys, kan skifte farve en lille smule med tiden.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome. El higienizador por rayos UV de Sonicare emplea una lámpara de rayos UV con un diseño especial que ayuda a eliminar los gérmenes de los cabezales de cepillos recargables en un ciclo de higienización de 10 minutos. Si se utiliza adecuadamente con los cabezales Sonicare ProResults, los cabezales Sonicare Elite o los cabezales Oral-B Flexisoft* y Oral-B FlossAction**, este aparato ha demostrado actuar sobre los siguientes gérmenes: Streptococcus mutans, virus Herpes simplex y Escherichia coli. *Flexisoft es una marca registrada de la sociedad anónima alemana Braun Aktiengesellschaft. **Oral-B y FlossAction son marcas registradas de Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el higienizador alejado del agua. No lo coloque ni lo guarde encima o cerca de agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. No sumerja el higienizador en agua ni en otros líquidos. Después de limpiarlo, asegúrese de que el higienizador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.

Advertencia

- Antes de enchufar el higienizador, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- El cable de red de este aparato no se puede sustituir. Si el cable de red estuviera dañado, deberá deshacerse del aparato.
- Deje de utilizar el aparato si tiene algún daño. Este aparato contiene piezas que no son reemplazables. Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el capítulo "Garantía y servicio").
- Mantenga el higienizador lejos de superficies calientes. No utilice el higienizador al aire libre o en áreas donde se exponga a la luz solar directa.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Deje de utilizar el higienizador si la lámpara de rayos UV permanece encendida cuando la puerta está abierta. La luz UV puede ser perjudicial para los ojos y la piel de las personas. Mantenga el higienizador fuera del alcance de los niños en todo momento.

Precaución

- No utilice el higienizador ni ninguno de sus componentes para fines distintos de los que se describen en este manual.
- No limpie el higienizador en el lavavajillas.

- La lámpara de rayos UV está caliente durante e inmediatamente después del ciclo de higienización. No toque la lámpara de rayos UV cuando esté caliente.
- Para evitar el contacto con la lámpara caliente, no utilice el higienizador si la pantalla protectora no está colocada en su sitio.
- Si ha utilizado el higienizador durante 3 ciclos de limpieza por rayos UV consecutivos, apague el aparato durante al menos 30 minutos antes de comenzar un nuevo ciclo de limpieza por rayos UV.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Descripción general (fig. 1)

- A** Orificio de la puerta
- B** Pantalla protectora desmontable para la lámpara de rayos UV
- C** Bandeja de goteo extraíble
- D** Botón de encendido/apagado
- E** Piloto LED de limpieza por rayos UV
- F** Lámpara de rayos UV
- G** Poste central para colocar los soportes de los cabezales de los cepillos
- H** Soportes de los cabezales de los cepillos
 - H1: soporte para cabezales de cepillos Sonicare ProResults
 - H2: soporte para cabezales de cepillos Oral-B Flexisoft* y Oral-B FlossAction**

La serie de cepillos electrónicos Sonicare no requiere ningún soporte para cabezales.

Antes de utilizarlo por primera vez

Nota: Es posible que el higienizador ya traiga la lámpara de rayos UV instalada. Si es así, continúe en el capítulo "Preparación para su uso".

1 Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte derecha del higienizador y tire para abrir la puerta.

2 Quite la bandeja de goteo.

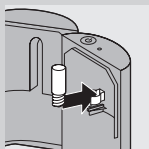
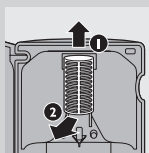
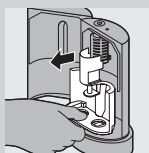
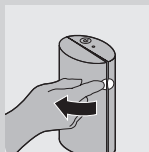
3 Para quitar la pantalla protectora, levántela suavemente (1) y tire de ella hacia delante (2).

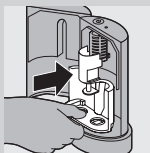
4 Coloque la lámpara de rayos UV en el portalámparas.

No aplaste ni rompa la lámpara. Las lámparas de rayos UV contienen una pequeña cantidad de mercurio.

Nota: Utilice únicamente la lámpara de rayos UV suministrada o una de repuesto solicitada a Philips o a un centro de servicio autorizado por Philips.

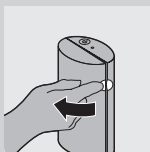
Nota: Para quitar la lámpara de rayos UV, sáquela del portalámparas.





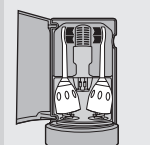
- 5** Alinee los salientes de la pantalla protectora con las ranuras de la superficie reflectora del higienizador que hay a ambos lados de la lámpara de rayos UV.
- 6** Introduzca y presione suavemente la pantalla para fijarla al higienizador.
- 7** Vuelva a colocar la bandeja de goteo.

Preparación para su uso



Higienización de los cabezales Sonicare Elite

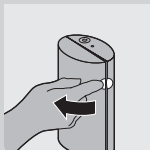
- 1** Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte derecha del higienizador y tire para abrir la puerta.



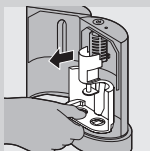
- 2** Coloque los cabezales de los cepillos directamente en la bandeja de goteo con las cerdas orientadas hacia la lámpara de rayos UV.

Higienización de los cabezales de los cepillos Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft y Oral-B FlossAction

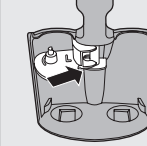
Nota: El higienizador NO es compatible con otros cabezales de cepillos.



- 1** Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte derecha del higienizador y tire para abrir la puerta.

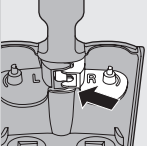


- 2** Quite la bandeja de goteo.
- 3** Seleccione el soporte adecuado para el cabezal del cepillo (consulte el capítulo “Descripción general”).



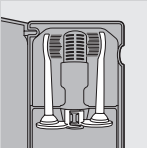
- 4** Coloque el cabezal del cepillo en el soporte correspondiente (consulte el capítulo “Descripción general”).
- 5** Coloque el soporte izquierdo (L) para el cabezal del cepillo en la parte izquierda del poste central y presione hasta que encaje en su sitio.

Nota: Si coloca el soporte derecho en primer lugar, los soportes para cabezales de cepillos no encajarán en su sitio. Coloque siempre el soporte izquierdo en primer lugar.



- 6** Coloque el soporte derecho (R) para el cabezal del cepillo en la parte derecha del poste central y presione hasta que encaje en su sitio.

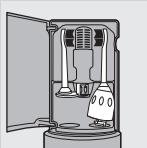
- 7** Vuelva a colocar la bandeja de goteo en el higienizador.



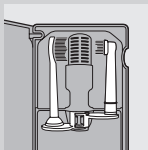
- 8** Coloque los cabezales de los cepillos en sus soportes correspondientes con las cerdas orientadas hacia la lámpara de rayos UV.

Higienización de cabezales de cepillos de dos tipos diferentes

Si desea higienizar cabezales de cepillos de dos tipos diferentes, utilice el soporte adecuado para cada tipo de cabezal.



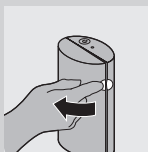
- 1** Seleccione el soporte adecuado para cada tipo de cabezal de cepillo (consulte el capítulo “Descripción general”). La serie de cepillos electrónicos Sonicare no requiere soporte para cabezales de cepillos.



- 2** Siga las instrucciones que aparecen en la sección “Higienización de los cabezales de los cepillos Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft y Oral-B FlossAction”.

Uso del aparato

No coloque el capuchón en el cabezal del cepillo durante la higienización.

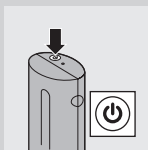


- 1** Después del cepillado, enjuague el cabezal del cepillo y sacúdalo para eliminar el exceso de agua.
- 2** Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte derecha del higienizador y tire para abrir la puerta.
- 3** Coloque los cabezales de los cepillos en el higienizador (consulte el capítulo “Preparación para su uso”).

Nota: Asegúrese de que las cerdas del cabezal del cepillo estén frente a la lámpara de rayos UV.

- 4** Cierre la puerta del higienizador.

Nota: El higienizador no funciona si la puerta no está bien cerrada.



- 5** Enchufe la clavija de red a la toma de corriente.
- 6** Pulse el botón de encendido/apagado para iniciar el ciclo de limpieza por rayos UV.

Nota: Cuando el higienizador está en funcionamiento, se ve una luz azul a través de la ventana de la parte

frontal del higienizador y el piloto LED de limpieza por rayos UV parpadea lentamente.

Nota: Para obtener unos resultados óptimos, el higienizador debe realizar el ciclo de limpieza por rayos UV de 10 minutos completo.

Nota: Cuando se ha completado el ciclo de higienización, los pilotos LED de limpieza por rayos UV se iluminan en verde de forma continua y el higienizador se apaga automáticamente.

Nota: Para detener el higienizador durante el ciclo de higienización, basta con pulsar el botón de encendido/apagado o abrir la puerta.

Limpieza y mantenimiento

No lave ninguno de los accesorios del higienizador en el lavavajillas.

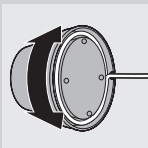
No limpie el higienizador cuando la lámpara de rayos UV está caliente.

Para una mayor eficacia, le aconsejamos que limpie el higienizador como se describe a continuación:

- 1** Desenchufe el higienizador.
- 2** Quite la bandeja de goteo, la pantalla protectora y la lámpara de rayos UV (consulte el capítulo “Antes de utilizarlo por primera vez”).
- 3** Enjuague bien los soportes para cabezales de cepillos y la bandeja de goteo con agua caliente y un poco de jabón, y límpielos bien con un paño húmedo.

- 4** Limpie la lámpara, la pantalla protectora y todas las superficies internas y externas con un paño húmedo.
- 5** Deje que se sequen todos los elementos antes de volver a instalarlos.
- 6** Vuelva a colocar la bandeja de goteo, la pantalla protectora y la lámpara de rayos UV (consulte el capítulo “Antes de utilizarlo por primera vez”).

Almacenamiento



- Si no va a utilizar el higienizador durante un período de tiempo prolongado, desenchúfelo, límpielo y guárdelo en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.
- Puede utilizar el recogecable para guardar cómodamente el cable de alimentación.

Sustitución

Puede pedir piezas de repuesto a su distribuidor Philips o al Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país.

Las piezas que pueden solicitarse son las siguientes:

- Lámpara de rayos UV
- Soportes de los cabezales de los cepillos
- Pantalla protectora

Sustitución de la lámpara de rayos UV

Si el piloto LED de limpieza por rayos UV parpadea rápidamente, significa que debe sustituir la lámpara de rayos UV.

Consulte el capítulo “Antes de utilizarlo por primera vez” para obtener información sobre la sustitución de la lámpara de rayos UV.

Medio ambiente



- La lámpara de rayos UV contiene mercurio y puede ser perjudicial para el medio ambiente. No aplaste, rompa ni intente desmontar la lámpara. Cuando sustituya la lámpara de rayos UV, no la tire junto con la basura normal del hogar; deposítela en un punto de recogida oficial para su reciclado.
- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Restricciones de la garantía

La garantía internacional no cubre los siguientes daños:

- Lámpara de rayos UV
- Deterioro de los cabezales de los cepillos
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, desteñidos o pérdida de color.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir al utilizar el higienizador. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Solución
El piloto LED de limpieza por rayos UV parpadea rápidamente.	Debe sustituir la lámpara de rayos UV (consulte el capítulo "Sustitución").
La lámpara de rayos UV no se ilumina.	Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada. Asegúrese de que el higienizador esté enchufado a una toma de corriente activa.
	Debe sustituir la lámpara de rayos UV (consulte el capítulo "Sustitución").
El cabezal de mi cepillo de dientes no encaja en el higienizador.	Compruebe la lista de cabezales de cepillos compatibles con el higienizador (consulte el capítulo "Introducción"). Asegúrese de que utiliza el soporte para cabezales correcto (consulte el capítulo "Descripción general"). Asegúrese de que las cerdas estén orientadas hacia la lámpara de rayos UV.
Las cerdas del cabezal de mi cepillo han cambiado de color.	La exposición a los rayos ultravioleta puede provocar que las cerdas cambien ligeramente de color con el paso del tiempo.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Sonicare-UV-puhdistuslaite käyttää erityistä UV-lamppua, joka tuhoaa ladattavan hammasharjan harjaspään bakteerit 10 minuuttia kestävän puhdistuksen aikana. Kun laitetta käytetään tarkoitetulla tavalla Sonicare ProResults-, Sonicare e-sarja-, Oral-B Flexisoft*- ja Oral-B FlossAction**-harjaspäissä, sen on todettu toimivan seuraavia bakteereja vastaan: Streptococcus mutans, Herpes simplex -virus ja Escherichia coli.

*Flexisoft on saksalaisen Braun Aktiengesellschaft -osakeyhtiön rekisteröity tavaramerkki.

**Oral-B ja FlossAction ovat kanadalaisen Oral-B Laboratories Corporation -yhtiön nimellä toimivan Gillette Canada Company -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä kastele puhdistuslaitetta. Älä säilytä puhdistuslaitetta lähellä kylpyammetta tai pesuallasta, jossa on vettä. Älä upota puhdistuslaitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Varmista puhdistamisen jälkeen, että laite on kunnolla kuivunut, ennen kuin liität sen verkkovirtaan.

Tärkeää

- Tarkista, että puhdistuslaitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Tämän laitteen virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos virtajohto on vaurioitunut, laite on hävitettävä.
- Älä käytä laitetta, jos se on jollain tavalla vahingoittunut. Laitteessa ei ole huollettavia osia. Jos laite on vahingoittunut, ota yhteys kuluttajapalvelukeskukseen (katso luku Takuu ja huolto).
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille. Älä käytä puhdistuslaitetta ulkona tai suorassa auringonpaisteessa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä käytä puhdistuslaitetta, jos UV-valo palaa, kun luukku on auki, UV-valo voi vahingoittaa silmiä ja ihoa. Pidä puhdistuslaite aina pois lasten ulottuvilta.

Varoitus

- Älä käytä puhdistuslaitetta tai sen osia muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä pese puhdistuslaitetta astianpesukoneessa.
- UV-lamppu on kuuma puhdistuksen aikana ja heti sen jälkeen. Älä kosketa kuumaa UV-lamppua.
- Älä käytä puhdistuslaitetta ilman suojaa, ettei kosketa kuumaa lamppua.
- Jos olet tehnyt puhdistuslaitteella peräkkäin 3 UV-puhdistusta, katkaise laitteen virta ainakin 30 minuutiksi ennen seuraavan UV-puhdistuksen aloittamista.

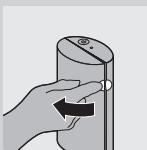
Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Laitteen osat (Kuva 1)

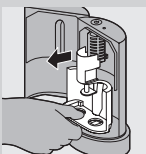
- A** Luukun syvennys
 - B** Lampun irrotettava suojä
 - C** Irrotettava valumisastia
 - D** Käynnistyspainike
 - E** UV-puhdistuksen merkivalo
 - F** UV-lamppu
 - G** Keskikannatin harjaspäiden pidikkeiden kiinnittämiseen
 - H** Harjaspäiden pidikkeet
 - H1-harjaspäiden pidike: Sonicare ProResults -harjaspäät
 - H2-harjaspäiden pidike: Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**
- Sonicare e-sarjan harjaspäille ei tarvita pidikettä.

Käyttöönotto

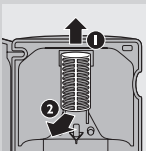


Huomautus: UV-lamppu on voitu asentaa valmiiksi puhdistuslaitteeseen. Siirry siinä tapauksessa lukuun Käyttöönoton valmistelu.

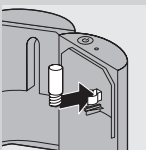
- 1** Aseta sormi puhdistuslaitteen oikealla puolella olevan luukun syvennykseen ja avaa luukku.



2 Irrota valumisastia.



3 Poista suoja nostamalla sitä varovasti (1) ja vetämällä sitä eteenpäin (2).



4 Napsauta UV-lamppu lampun pidikkeeseen.

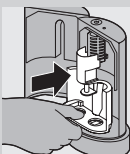
Älä murskaa tai riko lamppua. UV-lampuissa on pieniä määriä elohopeaa.

Huomautus: Käytä vain laitteen mukana toimitettua UV-lamppua tai Philipsiltä tai Philipsin valtuuttamista huoltoliikkeistä tilattua UV-vaihtolamppua.

Huomautus: Poista UV-lamppu vetämällä se irti lampun pidikkeestä.

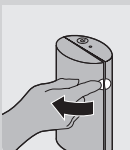
5 Aseta suojan tapit ja puhdistuslaitteen heijastavassa pinnassa olevat kolot kohdakkain. Nämä kolot ovat UV-lampun kummallakin puolella.

6 Kiinnitä suoja puhdistuslaitteeseen asettamalla se oikeaan kohtaan ja työntämällä se varovasti oikeaan kohtaan.



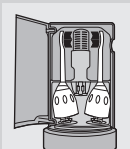
- 7** Kiinnitä valumisastia takaisin laitteeseen.

Käyttöönoton valmistelu



Sonicare e-sarjan harjaspäiden puhdistaminen

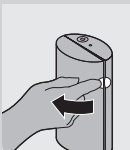
- 1** Aseta sormi puhdistuslaitteen oikealla puolella olevan luukun syvennykseen ja avaa luukku.



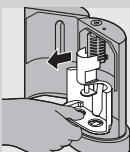
- 2** Aseta harjaspäät suoraan valumisastiaan siten, että harjaspäät ovat kohti UV-lamppua.

Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- ja Oral-B FlossAction -harjaspäiden puhdistaminen

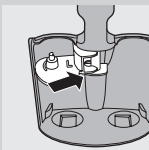
Huomautus: Puhdistuslaitteella EI voi puhdistaa muita harjaspäitä.



- 1** Aseta sormi puhdistuslaitteen oikealla puolella olevan luukun syvennykseen ja avaa luukku.

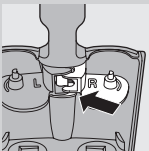


- 2** Irrota valumisastia.
- 3** Valitse sopiva harjaspäiden pidike (katso luku Laitteen osat).
- 4** Kiinnitä harjaspää sopivaan harjaspäiden pidikkeeseen (katso luku Laitteen osat).



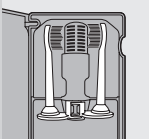
- 5** Kiinnitä vasen harjaspään pidike (L) keskikannattimen vasemmalle puolelle siten, että se napsahtaa paikalleen.

Huomautus: Harjaspäiden pidikkeet eivät mahdu kunnolla astiaan, jos sijoitat oikean harjaspään pidikkeen ensin, joten aloita aina vasemman harjaspään pidikkeen asettamisella.



- 6** Kiinnitä oikea harjaspään pidike (R) keskikannattimen oikealle puolelle siten, että se napsahtaa paikalleen.

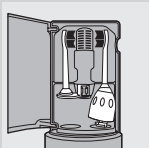
- 7** Aseta valumisastia takaisin puhdistuslaitteeseen.



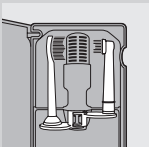
- 8** Aseta harjaspäät harjaspäiden pidikkeisiin siten, että niiden harjakset ovat kohti UV-lamppua.

Kahden eri tyyppisen harjaspään puhdistaminen

Jos haluat puhdistaa kahta eri tyyppistä harjaspäätä, käytä kummankin tyyppin omaa pidikettä.



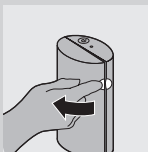
- 1** Valitse kummallekin harjaspäälle oma, sopiva pidike (katso luku Laitteen osa. Sonicare e-sarjan harjaspäiden kanssa ei käytetä harjaspäiden pidikettä.)



- 2** Noudata kohdan Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- ja Oral-B FlossAction -harjaspäiden puhdistaminen ohjeita.

Käyttö

Älä aseta suojusta harjaspäähän puhdistuksen aikana.

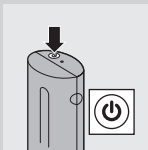


- 1** Huuhtelee harjaspää harjauksen aikana ja ravistelee ylimääräinen vesi pois.
- 2** Aseta sormi puhdistuslaitteen oikealla puolella olevan luukun syvennykseen ja avaa luukku.
- 3** Aseta harjaspäät puhdistuslaitteeseen (katso luku Käyttöönoton valmistelu).

Huomautus: Varmista, että harjaspään harjakset ovat kohti lamppua.

- 4** Sulje puhdistuslaitteen luukku.

Huomautus: Puhdistuslaite ei toimi, jos luukku ei ole suljettu huolellisesti.



- 5** Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 6** Käynnistä UV-puhdistus painamalla käynnistuspainiketta.

Huomautus: Puhdistuslaite on käynnissä, kun puhdistuslaitteen edessä olevasta ikkunasta näkyy sininen valo ja kun UV-puhdistuksen merkkivalo vilkkuu hitaasti.

Huomautus: Parhaan tuloksen saa, kun puhdistuslaitteen annetaan suorittaa koko 10 minuutin puhdistusjakso.

Huomautus: Kun puhdistus on suoritettu, UV-puhdistuksen merkkivalo palaa vihreänä ja virta katkeaa laitteesta automaattisesti.

Huomautus: Voit pysäyttää puhdistuslaitteen puhdistuksen aikana painamalla käynnistyspainiketta tai avaamalla luukun.

Puhdistus ja hoito

Älä pese puhdistuslaitteen osia astianpesukoneessa.

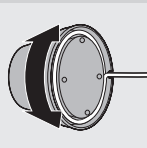
Älä puhdista puhdistuslaitetta, kun UV-lamppu on kuuma.

Parhaimman tuloksen saat, kun puhdistat laitteen seuraavasti:

- 1** Irrota puhdistuslaite pistorasiasta.
- 2** Irrota valumisastia, suoja ja lamppu (katso luku Käyttöönotto).
- 3** Huuhtelee harjaspäiden pidikkeet ja valumisastia huolellisesti lämpimässä saippuavedessä ja pyyhi ne puhtaaksi kostealla liinalla.
- 4** Pyyhi lamppu, suoja sekä kaikki sisä- ja ulkopinnat kostealla liinalla.
- 5** Anna kaikkien osien kuivua, ennen kuin asetat ne takaisin paikoilleen.
- 6** Kiinnitä valumisastia, suoja ja lamppu takaisin laitteeseen (katso luku Käyttöönotto).

Säilytys

- Jos et käytä puhdistuslaitetta pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta, puhdista se ja säilytä sitä viileässä, kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta.



- Voit säilyttää johdon siististi keräämällä sen johtotelineeseen.

Varaosat

Varaosia on saatavana Philips-jälleenmyyjältä tai Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta.

Voit tilata seuraavia osia:

- UV-lamppu
- Harjaspäiden pidikkeet
- Suoja

UV-lampun vaihtaminen

Kun UV-puhdistuksen merkkivalo vilkkuu nopeasti, UV-lamppu on vaihdettava.

Tutustu lukuun Käyttöönotto ennen UV-lampun vaihtamista.

Ympäristöasiaa

- UV-lampussa on elohopeaa ja se voi olla ympäristölle haitallinen. Älä murskaa tai riko lamppeja äläkä yritä purkaa sitä osiin. Kun vaihdat UV-lampun, älä hävitä sitä tavallisen talousjätteen mukana vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.



Takuu ja huolto

Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa **www.philips.com** tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei kata seuraavia tapauksia:

- UV-lamppu
- Harjaspäiden vahingoittuminen
- Väärinkäytöstä, huolimattomuudesta, laitteen muokkaamisesta tai luvattomasta korjaamisesta johtuvat vahingot.
- Normaalia käytöstä ja kulumisesta aiheutunutta huonontumista, mukaan lukien halkeaminen, naarmuuntuminen, kuluminen, likaantuminen tai värin haalistuminen.

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat puhdistuslaitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua, ota yhteys kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Ratkaisu
UV-puhdistuksen merkivalo vilkkuu nopeasti.	UV-lamppu on vaihdettava (katso luku Varaosat).
UV-valo ei pala.	Varmista, että luukku on suljettu huolellisesti. Varmista, että puhdistuslaite on kytketty pistorasiaan, johon tulee virtaa.

Ongelma	Ratkaisu
	UV-lamppu on vaihdettava (katso luku Varaosat).
Hammasharjan harjaspää ei sovi puhdistuslaitteeseen.	Tarkista, onko harjaspää mainittu puhdistuslaitteeseen sopivien harjaspäiden luettelossa (katso luku Johdanto).
	Varmista, että käytät oikeaa harjaspään pidikettä (katso luku Laitteen osat).
	Varmista, että harjakset osoittavat kohti UV-lamppua.
Harjaspäiden harjasten väri on muuttunut.	UV-valolle altistuminen voi muuttaa harjasten väriä jonkin verran ajan mittaan.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Sonicare UV-renseren bruker en spesialutviklet UV-lyspære som hjelper til med å drepe bakterier på børstehodet på den oppladbare tannbørsten i løpet av en rensesyklus på ti minutter. Når dette apparatet brukes riktig på børstehoder for Sonicare ProResults, Sonicare e-serien, Oral-B Flexisoft* og Oral-B FlossAction**, er det utformet og demonstrert for å fungere mot følgende bakterier: Streptococcus mutans, Herpes simplex-virus og Escherichia coli.

*Flexisoft er et registrert varemerke for Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company, i Tyskland.

**Oral-B og FlossAction er registrerte varemerker for Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation, i Canada.

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Hold renseren unna vann. Ikke plasser eller oppbevar renseren i nærheten av eller over badekar, kum, vask e.l. fylt med vann. Renseren må ikke senkes ned i vann eller annen væske. Etter rengjøring må du kontrollere at renseren er helt tørr før du setter støpselet i stikkontakten.

Advarsel

- Før du kobler til renseren, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av renseren, stemmer overens med nettspenningen.

- Nettledningen til dette apparatet kan ikke skiftes ut. Hvis nettledningen blir ødelagt, må apparatet kastes.
- Hvis apparatet på noen måte er ødelagt, må du slutte å bruke det. Dette apparatet inneholder ingen utskiftbare deler. Hvis apparatet er ødelagt, må du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (se avsnittet Garanti og service).
- Hold renseren unna varme overflater. Ikke bruk renseren utendørs eller på steder med direkte sollys.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Slutt å bruke renseren dersom UV-lyspæren fortsetter å lyse når døren er åpen. UV-lyspæren kan være skadelig for øyne og hud. Renseren må oppbevares utilgjengelig for barn.

Viktig

- Ikke bruk renseren eller noen av delene til andre formål enn det som er beskrevet i denne veiledningen.
- Ikke rengjør renseren i oppvaskmaskin.
- UV-lyspæren er varm under og rett etter rensesyklusen. Ikke rør UV-lyspæren når den er varm.
- Ikke bruk renseren uten at beskyttelsesskjermen er på plass. Dette er for å unngå kontakt med den varme lyspæren.

- Hvis du har brukt rensen til 3 UV-rensesykluser på rad, må du slå av apparatet i minst 30 minutter før du starter en ny UV-rensesyklus.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

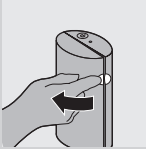
Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Døråpning
 - B** Avtakbar beskyttelsesskjerm for lyspære
 - C** Avtagbart dryppbrett
 - D** Av/på-knapp
 - E** LED-lampe for UV-rens
 - F** UV-lyspære
 - G** Sentrert tapp for å feste børstehodeholdere
 - H** Børstehodeholdere
- H1 børstehodeholder for Sonicare ProResults-børstehoder
 - H2 børstehodeholder for Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**

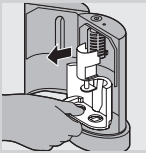
Det er ikke nødvendig med børstehodeholder for børstehoder i Sonicare e-serien.

Før første gangs bruk

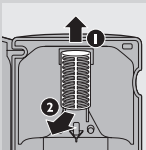
Merk: Renseren kan leveres med UV-lyspæren installert. Hvis det er tilfellet, går du til avsnittet Før bruk.



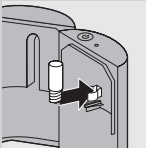
- 1** Plasser fingeren i døråpningen på høyre side av renseren, og trekk opp døren.



- 2** Fjern dryppebrettet.



- 3** Hvis du vil fjerne beskyttelsesskjermen, må du løfte den forsiktig opp (1) og trekke den fremover (2).



- 4** Fest UV-lyspæren i lampeholderen.

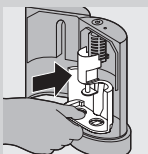
Ikke knus eller ødelegg pæren. UV-lyspærer inneholder en liten mengde kvikksølv.

Merk: Bruk bare den UV-lyspæren som fulgte med, eller en erstatningspære som er bestilt fra Philips eller et servicesenter autorisert av Philips.

Merk: Når du skal ta ut UV-lyspæren, må du trekke den ut av lampeholderen.

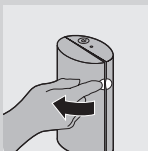
- 5** Juster tappene på beskyttelsesskjermen med sporene i overflaten på renseren på hver side av UV-lyspæren.

- 6** Sett inn skjermen, og press den forsiktig ned for å feste den på renseren.



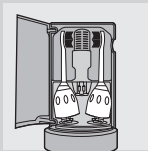
- 7** Fest dryppebrettet på nytt.

Før bruk



Rense børstehoder i Sonicare e-serien

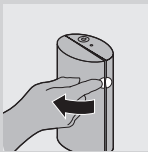
- 1** Plasser fingeren i døråpningen på høyre side av renseren, og trekk opp døren.



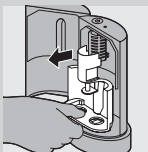
- 2** Plasser børstehodene direkte på dryppebrettet med børstehårene mot UV-lyspæren.

Rense børstehoder for Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft og Oral-B FlossAction

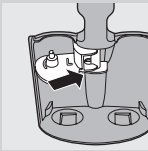
Merk: Denne renseren passer IKKE til andre børstehoder.



- 1** Plasser fingeren i døråpningen på høyre side av renseren, og trekk opp døren.

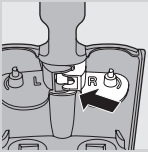


- 2** Fjern dryppebrettet.
3 Velg riktig børstehodeholder (se avsnittet Generell beskrivelse).
4 Fest børstehodet på riktig børstehodeholder (se avsnittet Generell beskrivelse).



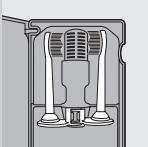
- 5** Fest den venstre børstehodeholderen (L) på venstre side av den sentrerte tappen til du hører et klikk.

Merk: Børstehodeholderne passer ikke ordentlig hvis du plasserer den høyre børstehodeholderen først. Begynn alltid med den venstre børstehodeholderen.



- 6** Fest den høyre børstehodeholderen (R) på høyre side av den sentrerte tappen til du hører et klikk.

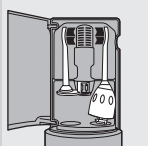
- 7** Plasser dryppebrettet på renseren igjen.



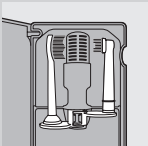
- 8** Plasser børstehodene på børstehodeholderne med børstehårene mot UV-lyspæren.

Rense børstehoder av to forskjellige typer

Hvis du vil rense børstehoder av to forskjellige typer, bruker du riktig børstehodeholder for hver type.



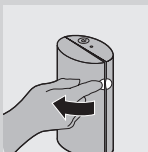
- 1** Velg riktig børstehodeholder for hver type børstehode (se avsnittet Generell beskrivelse. Børstehoder i Sonicare e-serien trenger ikke noen børstehodeholder).



- 2** Følg instruksjonene som står under Rense børstehoder for Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft og Oral-B FlossAction.

Bruke apparatet

Ikke sett reisedekselet på børstehodet mens du renser.

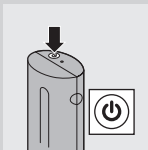


- 1** Etter pussing skyller du børstehodet og rister av overflødig vann.
- 2** Plasser fingeren i døråpningen på høyre side av renseren, og trekk opp døren.
- 3** Sett børstehodene inn i renseren (se avsnittet Før bruk).

Merk: Kontroller at børstehårene på børsten vender mot lyspæren.

- 4** Lukk renserdøren.

Merk: Renseren fungerer ikke hvis døren ikke er lukket ordentlig.



- 5** Sett støpselet i en stikkontakt.
- 6** Trykk på av/på-knappen for å starte UV-rensesyklusen.

Merk: Renseren er i bruk når det blå lyset skinner gjennom vinduet foran på renseren, og LED-lampen for UV-rens blinker sakte.

Merk: Renseren må kjøre gjennom hele UV-rensesyklusen på 10 minutter for å gi best resultat.

Merk: Når rensesyklusen er over, lyser LED-lampen for UV-rens kontinuerlig grønt, og renseren slås automatisk av.

Merk: Du kan stoppe renseren under rensesyklusen ved å trykke på av/på-knappen eller ved å åpne døren.

Rengjøring og vedlikehold

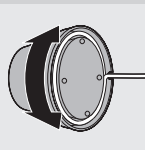
Ikke vask noe av tilbehøret til renseren i oppvaskmaskinen.

Ikke rengjør renseren når UV-lyspæren er varm.

For best mulig effektivitet bør du rengjøre renseren som følger:

- 1** Koble fra renseren.
- 2** Fjern dryppebrettet, beskyttelsesskjermen og lyspæren (se avsnittet Før første gangs bruk).
- 3** Skyll børstehodeholderne og dryppebrettet godt i varmt såpevann, og tørk dem rene med en fuktig klut.
- 4** Tørk av pæren, beskyttelsesskjermen og alle interne og eksterne overflater med en fuktig klut.
- 5** La alle delene tørke før du setter dem sammen igjen.
- 6** Fest dryppebrettet, beskyttelsesskjermen og lyspæren igjen (se avsnittet Før første gangs bruk).

Oppbevaring



- Hvis du ikke skal bruke renseren på en stund, kan du dra ut støpselet, rengjøre den og oppbevare den på et kaldt, tørt sted utenfor direkte sollys.
- Du kan bruke ledningsholderfunksjonen til å oppbevare strømledningen på en ryddig måte.

Utskifting

Reservedeler er tilgjengelige fra Philips-forhandleren eller Philips' forbrukerstøtte der du bor.

Delene du kan bestille, er følgende:

- UV-lyspære
- Børstehodeholdere
- Beskyttelsesskjerm

Bytte UV-lyspæren

Når LED-lampen for UV-rens blinker raskt, må UV-lyspæren skiftes ut.

Se avsnittet Før første gangs bruk hvis du vil ha informasjon om hvordan du bytter UV-lyspæren.

Miljø



- UV-lyspæren inneholder kvikksølv og kan være skadelig for miljøet. Ikke knus, ødelegg eller prøv å ta pæren fra hverandre. Ikke kast UV-lyspæren i restavfallet når du har byttet den, men lever den på et offentlig innsamlingssted.
- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.

Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Begrensninger i garantien

Følgende dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien:

- UV-lyspære
- Skade på børstehodene
- Skade forårsaket av misbruk, mislighold, forsømmelse, endringer eller uautorisert reparasjon.
- Normal slitasje, inkludert avskalling, riper, avsliping, misfarging eller falming.

Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med renseren. Hvis du ikke finner løsningen på problemet, tar du kontakt med forbrukerstøttesenteret der du bor.

Problem	Løsning
LED-lampen for UV-rens blinker raskt.	UV-lyspæren må byttes (se avsnittet Utskifting).
UV-lampen tennes ikke.	Kontroller at døren er ordentlig lukket.
	Kontroller at renseren er koblet til en strømførende stikkontakt.
	UV-lyspæren må byttes (se avsnittet Utskifting).
Børstehodet på tannbørsten min passer ikke i renseren.	Kontroller listen over børstehoder som passer i renseren (se avsnittet Innledning).
	Kontroller at du bruker riktig børstehodeholder (se avsnittet Generell beskrivelse).

58 NORSK

Problem	Løsning
Børstehårene på børstehodet endrer farge.	Kontroller at børstehårene peker mot UV-lyspæren. Børstehårene kan endre litt farge over tid hvis de eksponeres for UV-lys.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

O Higienizador Sonicare UV utiliza uma lâmpada de UV especialmente concebida que ajuda a eliminar germes na cabeça da sua escova de dentes recarregável, em ciclos de desinfecção de 10 minutos. Este aparelho foi concebido para produzir efeitos nos germes streptococcus mutans, herpes simplex virus e escherichia coli e os seus resultados já foram comprovados em utilização correcta com cabeças de escova Sonicare ProResults, Sonicare e-series, Oral-B Flexisoft* e Oral-B FlossAction**.

*Flexisoft é uma marca registada da Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company, Alemanha.
**Oral-B e FlossAction são marcas registadas da Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation Canada.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o Higienizador UV afastado da água. Não o coloque nem o guarde sobre ou próximo de banheiras, lavatórios, lava-louças, etc. com água. Nunca mergulhe o Higienizador UV em água ou qualquer outro líquido. Depois da limpeza, certifique-se de que o Higienizador UV está completamente seco antes de o ligar à corrente.

Aviso

- Antes de ligar o Higienizador UV, verifique se a voltagem indicada na parte inferior do mesmo corresponde à voltagem eléctrica local.
- O cabo eléctrico deste aparelho não pode ser substituído. Se o cabo for danificado, deverá dar ao aparelho o tratamento adequado de fim de vida útil.
- Se o aparelho estiver danificado de alguma forma, não volte a utilizá-lo. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas. Se o aparelho estiver danificado, contacte o Centro de Assistência ao Consumidor do seu país (consulte o capítulo "Garantia e assistência").
- Mantenha o Higienizador UV afastado de superfícies aquecidas. Não utilize o Higienizador UV no exterior ou em áreas expostas à luz solar directa.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Deixe de utilizar o Higienizador UV se a lâmpada UV permanecer acesa quando a porta está aberta. A luz UV pode ser prejudicial aos olhos e à pele. Mantenha sempre o Higienizador UV fora do alcance de crianças.

Cuidado

- Não utilize o Higienizador UV para outros fins que não o descrito neste manual.

- Não lave o Higienizador UV na máquina de lavar louça.
- A lâmpada UV está quente durante e imediatamente após o ciclo do Higienizador UV. Não toque na lâmpada UV enquanto esta estiver quente.
- Não trabalhe com o purificador sem a estrutura de protecção colocada para evitar o contacto com lâmpadas quentes.
- Se efectuar 3 ciclos de limpeza UV consecutivos com o Higienizador UV, desligue-o durante pelo menos 30 minutos antes de iniciar outro ciclo de limpeza UV.

Campos electromagnéticos (EMF)

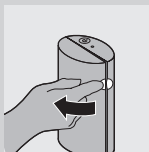
Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Reentrância da porta
- B** Grelha amovível de protecção da lâmpada
- C** Aparta-gotas amovível
- D** Botão de ligar/desligar
- E** LED indicador de limpeza UV
- F** Lâmpada UV
- G** Pino central para fixação dos suportes de cabeça de escova
- H** Suportes de cabeça de escova
 - Suporte de cabeça de escova H1 para cabeças de escova Sonicare ProResults
 - Suporte de cabeça de escova H2 para Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**

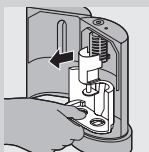
As cabeças de escova Sonicare e-series não necessitam de suporte de cabeça de escova.

Antes da primeira utilização

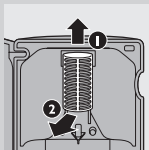


Nota: O Higienizador UV pode ser fornecido já com uma lâmpada UV instalada. Se for o caso, avance para o capítulo “Preparação”.

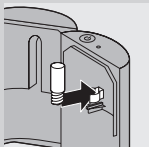
- 1** Abra a porta puxando-a com um dedo na reentrância, no lado direito do Higienizador UV.



- 2** Remova o apara-gotas.



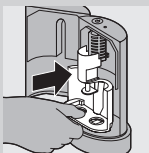
- 3** Para retirar a grelha de protecção, levante-a com cuidado (1) e puxe-a para fora (2).



- 4** Encaixe a lâmpada UV no casquilho a ela destinado.

Tenha cuidado para não partir a lâmpada. As lâmpadas UV contêm uma pequena quantidade de mercúrio.

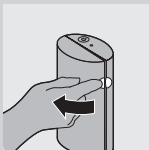
Nota: Utilize apenas a lâmpada UV fornecida ou uma lâmpada de substituição idêntica fornecida pela própria Philips ou por um centro de assistência autorizado da Philips.



Nota: Para remover a lâmpada UV, puxe-a para fora do casquilho.

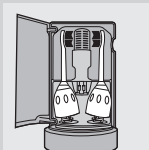
- 5** Alinhe os pinos da grelha de protecção com as ranhuras da superfície reflectora do Higienizador UV, em ambos os lados da lâmpada UV.
- 6** Introduza e pressione suavemente a grelha para fixá-la ao Higienizador UV.
- 7** Volte a fixar o aparta-gotas.

Preparar para a utilização



Desinfectar cabeças de escova Sonicare e-series

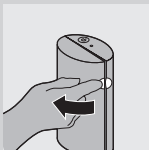
- 1** Abra a porta puxando-a com um dedo na reentrância, no lado direito do Higienizador UV.



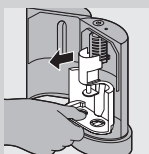
- 2** Coloque as cabeças de escova directamente sobre o aparta-gotas, com as cerdas voltadas para a lâmpada UV.

Desinfectar cabeças de escova Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft e Oral-B FlossAction

Nota: Este Higienizador UV NÃO pode ser utilizado para desinfectar outros tipos de cabeças de escova.



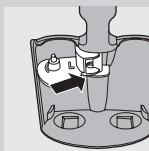
- 1** Abra a porta puxando-a com um dedo na reentrância, no lado direito do Higienizador UV.



2 Remova o aparta-gotas.

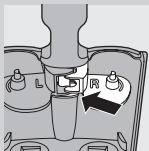
3 Seleccione o suporte de cabeça de escova adequado (consulte o capítulo “Descrição geral”).

4 Fixe a cabeça de escova no suporte de cabeça de escova adequado (consulte o capítulo “Descrição geral”).



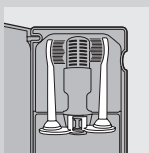
5 Coloque o suporte de cabeça de escova esquerdo (L) no lado esquerdo do pino central e pressione até ouvir um clique de encaixe.

Nota: Se colocar o suporte de cabeça de escova direito antes de colocar o esquerdo, os suportes não ficarão bem encaixados. Comece sempre por encaixar o suporte de cabeça de escova esquerdo.



6 Coloque o suporte de cabeça de escova direito (R) no lado direito do pino central e pressione até ouvir um clique de encaixe.

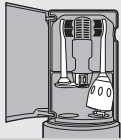
7 Volte a colocar o aparta-gotas no Higienizador UV.



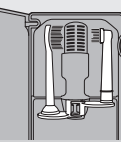
8 Coloque as cabeças de escova nos suportes de cabeça de escova, com as cerdas voltadas para a lâmpada UV.

Desinfectar cabeças de escova de dois tipos diferentes

Se quiser desinfectar duas cabeças de escova de tipo diferente, utilize o suporte de cabeça de escova adequado para cada tipo.



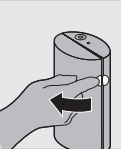
- 1** Seleccione o suporte de cabeça de escova adequado para cada tipo de cabeça de escova (consulte o capítulo “Descrição geral”). As cabeças de escova Sonicare e-series não precisam de suporte de cabeça de escova.)



- 2** Siga as instruções dadas no capítulo “Desinfectar cabeças de escova Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft e Oral-B FlossAction”.

Utilizar o aparelho

Não coloque a tampa protectora na cabeça da escova durante o ciclo do Higienizador UV.



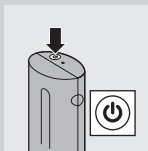
- 1** Depois da escovagem, enxágue a cabeça da escova e sacuda o excesso de água.
- 2** Abra a porta puxando-a com um dedo na reentrância, no lado direito do Higienizador UV.
- 3** Coloque as cabeças de escova no Higienizador UV (consulte o capítulo “Preparação”).

Nota: Certifique-se de que as cerdas da cabeça da escova ficam viradas para a lâmpada.

- 4** Feche a porta do Higienizador UV.

Nota: O Higienizador UV não funciona se a porta não estiver bem fechada.

- 5** Introduza a ficha de alimentação numa tomada eléctrica.



- 6** Prima o botão ligar/desligar para iniciar o ciclo de limpeza por UV.

Nota: Quando o Higienizador UV está a funcionar, vê-se o brilho da luz azul através da janela frontal e o LED indicador de limpeza UV em curso pisca lentamente.

Nota: Para uma desinfecção eficaz, é necessário que o Higienizador UV cumpra um ciclo de limpeza de 10 minutos.

Nota: Quando o ciclo do Higienizador UV termina, o LED indicador de limpeza UV fica verde não intermitente e o Higienizador UV desliga-se automaticamente.

Nota: Se desejar interromper um ciclo de limpeza do Higienizador UV, basta premir o botão ligar/desligar ou abrir a porta.

Limpeza e manutenção

Não lave nenhum dos acessórios do Higienizador UV na máquina de lavar louça.

Não limpe o Higienizador UV enquanto a lâmpada UV estiver quente.

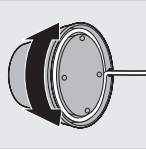
Para o máximo de eficácia, é recomendável limpar o Higienizador UV da seguinte forma:

- 1** Desligue o Higienizador UV.
- 2** Remova o aparta-gotas, a grelha de protecção e a lâmpada (consulte o capítulo “Antes da primeira utilização”).
- 3** Lave minuciosamente os suportes de cabeça de escova e o aparta-gotas em água com um

pouco de detergente e limpe-os com um pano húmido.

- 4** Limpe a lâmpada, a grelha protectora e todas as superfícies internas e externas com um pano húmido.
- 5** Reinstale as peças apenas quando estiverem bem secas.
- 6** Coloque o aparta-gotas, a grelha de protecção e a lâmpada (consulte o capítulo “Antes da primeira utilização”).

Arrumação



- Se não pretender utilizar o Higienizador UV por um longo período de tempo, desligue-o da corrente eléctrica, limpe-o e guarde-o num local fresco e seco onde não incida luz solar directa.
- Pode utilizar o enrolador do fio para guardar o fio eléctrico.

Substituição

Pode obter peças de substituição através de um concessionário da Philips ou do Centro de Assistência ao Consumidor Philips do seu país. Pode encomendar as seguintes peças:

- Lâmpada UV
- Suportes da cabeça de escova
- Filtro protector

Substituir a lâmpada UV

Se o LED indicador de limpeza UV piscar rapidamente, significa que é necessário substituir a lâmpada UV.

Consulte o capítulo “Antes da primeira utilização” para saber como substituir a lâmpada UV.

Meio ambiente

- A lâmpada UV contém mercúrio e pode ser nociva para o ambiente. Tenha cuidado para não partir a lâmpada e não tente desmontá-la. Quando substituir uma lâmpada UV gasta, não a junte aos resíduos domésticos normais. Coloque-a num ponto de recolha oficial adequado para reciclagem.
- Não deite fora o aparelho juntamente com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil e entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, visite o seu representante Philips local.

Restrições à garantia

As seguintes situações não estão abrangidas pelos regulamentos da garantia internacional:

- Lâmpada UV
- Danos nas cabeças de escova
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada.
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento.

Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que podem ocorrer no Higienizador UV. Se não conseguir resolver algum problema, contacte o Centro de Assistência ao Consumidor do seu país.

Problema	Solução
LED indicador de limpeza UV pisca rapidamente.	É necessário substituir a lâmpada UV (consulte o capítulo "Substituição").
A lâmpada UV não acende.	Certifique-se de que a porta está bem fechada. Certifique-se de que o Higienizador UV está ligado a uma tomada eléctrica funcional.
	É necessário substituir a lâmpada UV (consulte o capítulo "Substituição").
A cabeça da minha escova de dentes não encaixa bem no Higienizador UV.	Consulte a lista de cabeças de escova que são compatíveis com o Higienizador UV (consulte o capítulo "Introdução"). Certifique-se de que utiliza o suporte de cabeça de escova adequado (consulte o capítulo "Descrição geral"). Certifique-se de que as cerdas ficam voltadas para a lâmpada UV.
As cerdas da minha cabeça de escova mudam de cor.	A exposição à luz UV pode causar alguma mudança da cor das cerdas com o passar do tempo.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте изделие на сайте www.philips.com/welcome.

Ультрафиолетовый дезинфектор Sonicare оснащен ультрафиолетовой лампой, которая уничтожает микробы на насадке зубной щетки в течение 10-минутного цикла очистки. Дезинфектор используется для насадок зубных щеток Sonicare ProResults, Sonicare e-series, Oral-B Flexisoft* и Oral-B FlossAction** и оказывает воздействие на следующие бактерии: Streptococcus mutans, Herpes simplex virus (вирус простого герпеса) и Escherichia coli.

*Flexisoft является зарегистрированной торговой маркой Braun Aktiengesellschaft.

**Oral-B и FlossAction являются зарегистрированными торговыми марками Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories.

Важно

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Не подвергайте дезинфектор воздействию воды! Не оставляйте его поблизости от ванны, раковины и т.д. Не опускайте дезинфектор в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что дезинфектор полностью сухой.

Предупреждение

- Перед подключением устройства убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на нижней панели дезинфектора, соответствует напряжению местной электросети.
- Сетевой шнур данного устройства не подлежит замене. В случае повреждения сетевого шнура данное устройство необходимо заменить.
- При повреждении любой части устройства не пользуйтесь им. Данное устройство не содержит деталей, нуждающихся в обслуживании пользователем. Если устройство повреждено, обратитесь в центр поддержки покупателей Вашей страны (см. раздел "Гарантия и обслуживание").
- Не кладите устройство рядом с нагреваемыми поверхностями. Не используйте устройство вне помещения и не допускайте попадания на него прямых солнечных лучей.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Использование дезинфектора следует прекратить, если ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Держите дезинфектор в недоступном для детей месте.

Внимание

- Не используйте дезинфектор или его части для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Запрещается мыть дезинфектор в посудомоечной машине.
- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа очень горячая. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалила.
- Не пользуйтесь дезинфектором без установленного защитного экрана, во избежание контакта с горячей лампой.
- Если дезинфектор использовался в течение 3 циклов очистки подряд, его необходимо выключить на 30 минут перед началом следующего цикла очистки.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

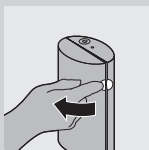
Общее описание (Рис. 1)

- A** Углубление на дверце
- B** Съемный защитный экран для лампы
- C** Съемный поддон
- D** Кнопка питания
- E** Индикатор очистки УФ
- F** Ультрафиолетовая лампа
- G** Стойка для крепления держателей
- H** Держатели насадок

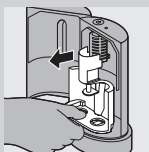
- Держатель H1 для насадок щеток Sonicare ProResults
- Держатель H2 для Oral-B Flexisoft*, Oral-B FlossAction**

Для насадок щеток Sonicare e-series держатель не требуется.

Перед первым использованием

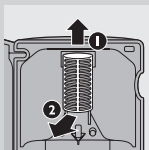


Примечание: В дезинфекторе ультрафиолетовая лампа может быть уже установлена. В данном случае перейдите к разделу “Подготовка устройства к работе”.

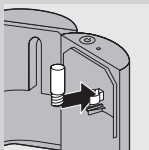


1 Поместите палец в углубление на дверце в правой части дезинфектора и откройте дверцу.

2 Извлеките поддон.



3 Чтобы снять защитный экран, слегка приподнимите его (1) и потяните на себя (2).



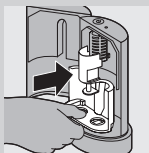
4 Установите ультрафиолетовую лампу в патрон.

Не разбирайте и не разбивайте лампу.
В ультрафиолетовой лампе содержится некоторое количество ртути.

Примечание: Используйте только ультрафиолетовые лампы, входящие в комплект

поставки, заказанные в торговой организации Philips или в авторизованных сервисных центрах Philips.

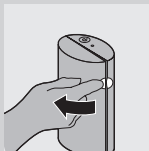
Примечание: Чтобы извлечь ультрафиолетовую лампу, достаньте ее из патрона.



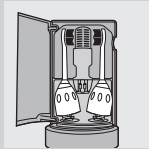
- 5** Совместите выступы на защитном экране с пазами на отражающей поверхности дезинфектора с обеих сторон ультрафиолетовой лампы.
- 6** Слегка надавите на экран, чтобы зафиксировать его в дезинфекторе.
- 7** Установите на место поддон.

Подготовка устройства к работе

Очистка насадок зубной щетки Sonicare e-series

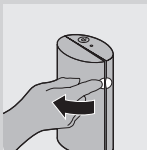


- 1** Поместите палец в углубление на дверце в правой части дезинфектора и откройте дверцу.
- 2** Поместите насадки зубных щеток непосредственно на поддон, направив щетину головок в сторону ультрафиолетовой лампы.

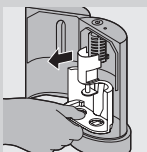


Очистка насадок зубных щеток Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft и Oral-B FlossAction

Примечание: Данный дезинфектор НЕ подходит для очистки других насадок.



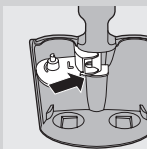
- 1** Поместите палец в углубление на дверце в правой части дезинфектора и откройте дверцу.



- 2** Извлеките поддон.

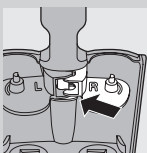
- 3** Выберите соответствующий держатель насадки (см. раздел “Общее описание”).

- 4** Прикрепите насадку зубной щетки к соответствующему держателю (см. раздел “Общее описание”).



- 5** Установите левый держатель насадки (L) в левой части стойки (должен прозвучать щелчок).

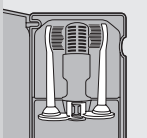
Примечание: Если сначала установить правый держатель, левый держатель нельзя будет установить должным образом. Всегда необходимо сначала устанавливать левый держатель.



- 6** Установите правый держатель насадки (R) в правой части стойки (должен прозвучать щелчок).

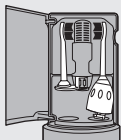
- 7** Установите поддон на место.

- 8** Щетина головок должна быть направлена в сторону ультрафиолетовой лампы.

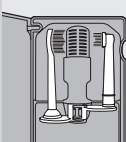


Очистка насадок зубных щеток различных типов

При очистке насадок зубных щеток различных типов используйте соответствующие держатели для каждого типа насадки.



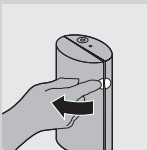
- 1** Выберите соответствующий держатель для каждого типа насадки (см. раздел “Общее описание”. Для насадок зубных щеток Sonicare e-series держатель не требуется).



- 2** Следуйте инструкциям, приведенным в разделе “Очистка насадок зубных щеток Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft и Oral-B FlossAction”.

Эксплуатация прибора

Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.



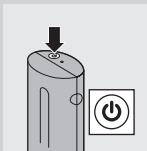
- 1** После чистки зубов промойте насадку и стряхните с нее воду.
- 2** Поместите палец в углубление на дверце в правой части дезинфектора и откройте дверцу.
- 3** Поместите насадки зубных щеток в дезинфектор (см. раздел “Подготовка устройства к работе”).

Примечание: Следите, чтобы щетина головки была направлена в сторону лампы.

- 4** Закройте дверцу дезинфектора.

Примечание: Если дверца закрыта не плотно, дезинфектор работать не будет.

- 5** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.



- 6** Нажмите кнопку питания, чтобы начать цикл очистки УФ.

Примечание: Во время работы дезинфектора горит синяя подсветка окошка на передней панели устройства, а индикатор очистки УФ медленно мигает.

Примечание: Для получения оптимальных результатов продолжительность цикла очистки УФ должна составлять 10 минут.

Примечание: После завершения цикла очистки, индикатор очистки УФ начинает светиться зеленым цветом, дезинфектор автоматически выключается.

Примечание: Чтобы выключить дезинфектор во время цикла очистки, нажмите кнопку питания или откройте дверцу.

Чистка и уход

Запрещается мыть детали дезинфектора в посудомоечной машине.

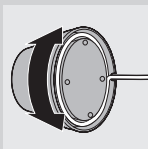
Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

Для наиболее эффективной работы рекомендуется проводить очистку дезинфектора следующим образом.

- 1** Отключите дезинфектора от электросети.
- 2** Извлеките поддон, защитный экран и ультрафиолетовую лампу (см. раздел “Перед первым использованием”).

- 3** Тщательно промойте держатели насадок и поддон в теплой мыльной воде, затем протрите влажной тканью.
- 4** Очистите лампу, защитный экран и все внутренние и внешние поверхности влажной тканью.
- 5** Перед сборкой просушите все детали.
- 6** Установите на место поддон, защитный экран и ультрафиолетовую лампу (см. раздел “Перед первым использованием”).

Хранение



- Если Вы не планируете использовать дезинфектор в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от электросети. Очистите устройство и храните его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.
- Для аккуратного хранения шнура питания можно использовать фиксатор шнура.

Запчасти

По вопросам получения запасных частей обратитесь в торговую организацию Philips или центр поддержки покупателей Philips в Вашей стране.

Можно заказать следующие детали:

- Ультрафиолетовая лампа
- Держатели насадок
- Защитный экран

Замена ультрафиолетовой лампы

Если индикатор очистки УФ часто мигает, это означает, что ультрафиолетовую лампу необходимо заменить.

Для получения сведений о замене ультрафиолетовой лампы см. раздел “Перед первым использованием”.

Защита окружающей среды

- Ультрафиолетовая лампа содержит ртуть и может представлять опасность для окружающей среды. Не разбивайте и не разбирайте ультрафиолетовую лампу. В случае замены не выбрасывайте ультрафиолетовую лампу вместе с бытовыми отходами. Передайте ее в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или технической поддержки посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в Вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничение действия гарантии

Условия международной гарантии не включают нижеследующее:

- Ультрафиолетовая лампа
- Повреждение насадок зубных щеток
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее общим вопросам использования дезинфектора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей Вашей страны.

Проблема	Способы решения
Индикатор очистки УФ часто мигает.	Необходимо заменить ультрафиолетовую лампу (см. раздел "Запчасти").
Не работает ультрафиолетовая лампа.	Убедитесь, что дверца плотно закрыта.
	Убедитесь, что дезинфектор подключен к исправной розетке электросети.
	Необходимо заменить ультрафиолетовую лампу (см. раздел "Запчасти").
Насадка зубной щетки не помещается в дезинфектор.	Ознакомьтесь со списком насадок зубных щеток, подходящих для дезинфектора (см. раздел "Введение").

Проблема	Способы решения
	Убедитесь в использовании соответствующего держателя насадки зубной щетки (см. раздел "Общее описание").
	Убедитесь, что щетина головки направлена в сторону лампы.
Щетина на насадке поменяла цвет.	В результате воздействия ультрафиолета цвет щетины с течением времени может слегка измениться.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Sonicare-UV-rengöraren använder en specialutformad UV-lampa som dödar bakterier på borsthuvudet till din laddningsbara tandborste i en rengöringsomgång på 10 minuter. Om apparaten används på rätt sätt på borsthuvudena Sonicare ProResults, Sonicare e-series, Oral-B Flexisoft* och Oral-B FlossAction** har den bevisad effekt på följande bakterier: Streptococcus mutans, Herpes simplexvirus och Escherichia coli (E. coli).

*Flexisoft är ett registrerat varumärke som tillhör Braun Aktiengesellschaft Joint Stock Company i Tyskland.

**Oral-B och FlossAction är registrerade varumärken som tillhör Gillette Canada Company, dba Oral-B Laboratories Corporation i Kanada.

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Låt inte rengöraren komma i kontakt med vatten. Placera eller förvara den inte över eller nära vatten i badkar, handfat, vask osv. Sänk inte ned rengöraren i vatten eller någon annan vätska. Kontrollera att rengöraren är helt torr efter rengöring innan du ansluter den till elnätet.

Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på rengörarens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Nätsladden på denna apparat kan inte ersättas. Om nätsladden är skadad måste apparaten kasseras.
- Om apparaten är skadad ska du inte använda den. Den här apparaten har inga delar som kan bytas ut eller repareras. Om apparaten är skadad kontakter du kundtjänst i ditt land (se kapitlet Garanti och service).
- Låt inte rengöraren komma i kontakt med heta ytor. Använd inte rengöraren utomhus eller i direkt solljus.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Sluta använda tandborst rengöraren om UV-lampan lyser när luckan är öppen. UV-ljus kan vara skadligt för ögon och hud. Förvara alltid tandborst rengöraren utom räckhåll för barn.

Varning!

- Använd inte rengöraren eller någon del av den för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här handboken.
- Diska inte rengöraren i diskmaskin.
- UV-lampan är varm under och omedelbart efter att tandborst rengöraren använts. Rör inte UV-lampan när den är varm.

- Använd inte tandborst rengöraren utan skyddsskärmen för att undvika kontakt med den varma lampan.
- Om du har använt rengöraren i 3 UV-rengöringsomgångar i rad slår du av apparaten i minst 30 minuter innan du påbörjar en ny rengöring.

Elektromagnetiska fält (EMF)

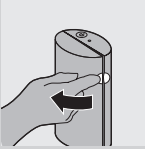
Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Allmän beskrivning (Bild 1)

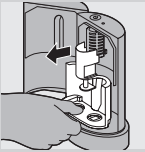
- A** Fördjupning för lucka
 - B** Löstagbar skyddsskärm för lampan
 - C** Löstagbar droppbricka
 - D** På/av-knapp
 - E** Lysdiod för UV-rengöring
 - F** UV-lampa
 - G** Mittdel att fästa borsthuvudet vid
 - H** Hållare för borsthuvud
 - H1: hållare för Sonicare ProResults-borsthuvud
 - H2: hållare för Oral-B Flexisoft*- och Oral-B FlossAction**-borsthuvuden
- Det behövs ingen hållare för Sonicare-borsthuvuden i e-serien.

Före första användningen

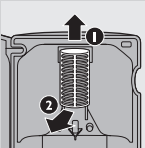
Obs! UV-lampan kan vara installerad från början i rengöraren. I så fall går du vidare till kapitlet Förberedelser inför användning.



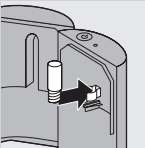
- 1** Sätt fingret i fördjupningen för luckan på högra sidan av tandborststrengöraren och dra i luckan så att den öppnas.



- 2** Ta bort droppbrickan.



- 3** Ta loss skyddsskärmen genom att lyfta upp den försiktigt (1) och dra den framåt (2).



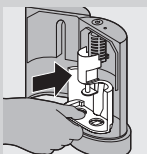
- 4** Fäst UV-lampan i lampfästet.

Var försiktig så att du inte lampan går sönder. UV-lampor innehåller en liten mängd kvicksilver.

Obs! Använd endast den UV-lampa som medföljer eller en reservlampa som du beställer från Philips eller servicecenter som är auktoriserade av Philips.

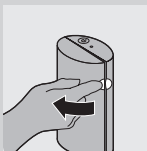
Obs! Ta loss UV-lampan genom att dra ut den ur fästet.

- 5** Passa in piggarna på skyddsskärmen mot skåror på rengörarens reflekterande yta på vardera sidan om UV-lampan.
- 6** Sätt in dem och skjut försiktigt ned skärmen så att den låses fast i rengöraren.



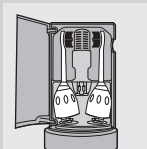
- 7** Sätt tillbaka droppbrickan.

Förberedelser inför användning



Rengöra Sonicare-borsthuvuden i e-serien

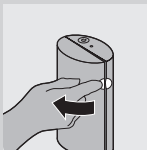
- 1** Sätt fingret i fördjupningen för luckan på högra sidan av tandborst rengöraren och dra i luckan så att den öppnas.



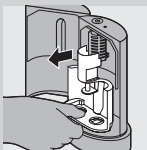
- 2** Placera borsthuvudena direkt på droppbrickan med borsten mot UV-lampan.

Borsthuvudena Sanitising Sonicare ProResults, Oral-B Flexisoft och Oral-B FlossAction

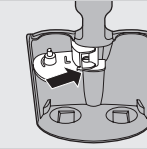
Obs! Den här rengöraren är INTE lämplig för andra borsthuvuden.



- 1** Sätt fingret i fördjupningen för luckan på högra sidan av tandborst rengöraren och dra i luckan så att den öppnas.

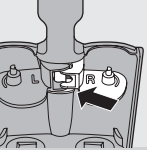


- 2** Ta bort droppbrickan.
- 3** Välj rätt borsthuvudhållare (se kapitlet Allmän beskrivning).
- 4** Fäst borsthuvudet på rätt hållare (se kapitlet Allmän beskrivning).



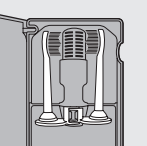
- 5** Fäst den vänstra borsthuvudhållaren (L) på vänstra sidan av mittdelen tills den klickar på plats.

Obs! Borsthuvud hållarna passar inte om du sätter dit den högra hållaren först. Börja alltid med den vänstra.



- 6** Fäst den högra borsthuvudhållaren (R) på högra sidan av mittdelen tills den klickar på plats.

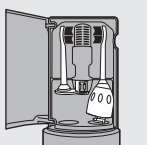
- 7** Sätt tillbaka droppbricka i rengöraren.



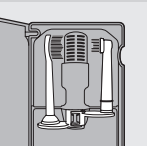
- 8** Placera borsthuvudena på borsthuvudhållarna med borsten mot UV-lampan.

Rengöra borsthuvuden av två olika modeller

Om du vill rengöra borsthuvuden av två olika modeller använder du lämplig borsthuvudhållare för varje modell.



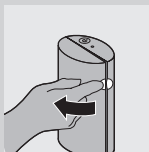
- 1** Välj lämplig borsthuvudhållare för varje modell. (Se kapitlet Allmän beskrivning. Borsthuvuden i Sonicare e-serien behöver ingen borsthuvudhållare.)



- 2** Följ anvisningarna under Rengöra Sanitising Sonicare ProResults-, Oral-B Flexisoft- och Oral-B FlossAction-borsthuvuden.

Använda apparaten

Låt inte reseskyddet sitta på borsthuvudet vid användning av tandborstrengöraren.

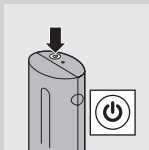


- 1** Skölj borsthuvudet efter borstning och skaka av det vatten som finns kvar.
- 2** Sätt fingret i fördjupningen för luckan på högra sidan av tandborstrengöraren och dra i luckan så att den öppnas.
- 3** Sätt borsthuvudena i rengöraren (se kapitlet Förberedelser inför användning).

Obs! Se till att borsthuvudets borst är riktade mot lampan.

- 4** Stäng rengörarens lucka.

Obs! Rengöraren fungerar inge om luckan inte är ordentligt stängd.



- 5** Sätt in stickkontakten i ett vägguttag.
- 6** Tryck på på/av-knappen så startas UV-rengöringen.

Obs! Rengöraren är igång när den blå lampan lyser genom fönstret på framsidan av rengöraren och lysdioden för UV-rengöring blinkar långsamt.

Obs! Rengöraren måste köras i en hel 10-minutersomgång för att resultatet ska bli optimalt.

Obs! När rengöringen är slutförd lyser lysdioden för UV-rengöring med fast grönt sken och rengöraren stängs av automatiskt.

Obs! Du kan stoppa rengöringen under en körning genom att trycka på på/av-knappen eller genom att öppna luckan.

Rengöring och underhåll

Inget tillbehör till rengöraren kan diskas i diskmaskin.

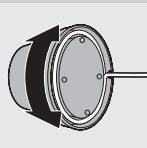
Rengör inte tandborst rengöraren när UV-lampan är varm.

För att optimal effekt ska uppnås rekommenderar vi att du rengör tandborst rengöraren varje vecka, enligt följande:

- 1** Koppla bort tandborst rengöraren från eluttaget.
- 2** Ta bort droppbrickan, skyddsskärmen och lampan (se kapitlet Före första användningen).
- 3** Skölj borsthuvudhållarna och droppbrickan ordentligt med varmt vatten med lite diskmedel och torka dem med en fuktig trasa.
- 4** Torka av lampan, skyddsskärmen och alla ytor invändigt och utvändigt med en fuktig trasa.
- 5** Låt alla delar torka innan du sätter tillbaka dem.
- 6** Sätt tillbaka droppbrickan, skyddsskärmen och lampan (se kapitlet Före första användningen).

Förvaring

- Om du inte ska använda rengöraren under en längre tid kopplar du från den, rengör den och förvarar den på en sval och torr plats där den inte utsätts för direkt solljus.



- Nätsladden kan förvaras i sladduppsamlaren.

Byten

Reservdelar finns tillgängliga hos Philips-återförsäljare eller Philips kundtjänst i ditt land.
Reservdelar som kan beställas:

- UV-lampa
- Hållare för borsthuvud
- Skyddsskärm

Byta ut UV-lampan.

När lysdioden för UV-rengöring blinkar snabbt måste UV-lampan bytas ut.

Information om hur du byter ut UV-lampan finns i kapitlet Före första användningen.

Miljön



- UV-lampan innehåller kvicksilver och kan vara skadlig för miljön. Försök inte ta isär lampan och se till att den inte går sönder. Kasta inte UV-lampan i hushållssoporna när du byter ut den utan lämna den till återvinning på godkänt samlingsställe.
- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips

webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Garantibegränsningar

De internationella garantivillkoren omfattar inte följande:

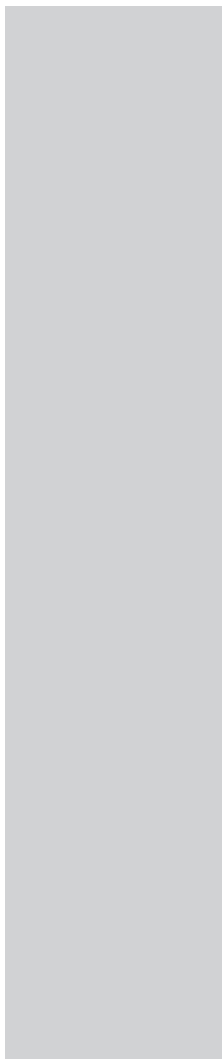
- UV-lampa
- Skador på borsthuvuden
- Skador orsakade av felaktig användning, vanskötsel, ändringar eller obehörig reparation.
- Normalt slitage, inklusive hack, repor; avskavning, missfärgning och blekning.

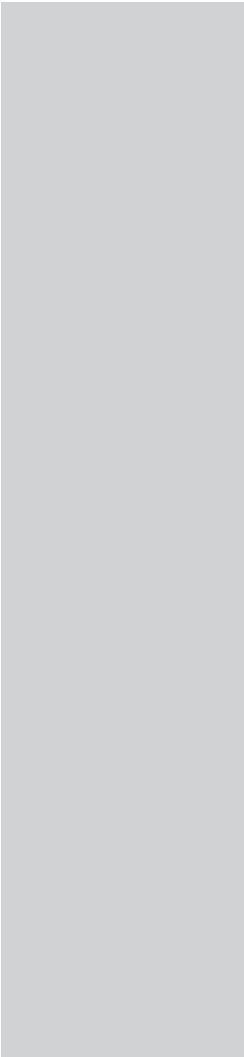
Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen du kan stöta på med din rengörare. Om du inte kan lösa problemet ska du kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

Problem	Lösning
Lysdioden för UV-rengöring blinkar snabbt.	UV-lampan måste bytas ut (se kapitlet Byten).
UV-lampan tänds inte.	Se till att luckan är ordentligt stängd.
	Se till att rengörarens stickkontakt sitter i ett fungerande vägguttag.
	UV-lampan måste bytas ut (se kapitlet Byten).
Tandborstens borsthuvud passar inte i rengöraren.	Se efter i listan över borsthuvuden som passar i rengöraren (se kapitlet Introduktion).

Problem	Lösning
	Se till att du använder rätt borsthuvudhållare (se kapitlet Allmän beskrivning).
	Se till att borsthuvudets borst är riktade mot UV-lampan.
Borsten på borsthuvudet ändrar färg.	Om borsten utsätts för UV-ljus kan de ändra färg något med tiden.









www.philips.com/support

©2009 Koninklijke Philips Electronics NV (KPEENV).
All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield are
registered trademarks of KPEENV. Sonicare and the Sonicare
logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or
KPEENV.

Printed in the U.S.A.



100% recycled paper

Protected by U.S. and international patents.
Other patents pending.
Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.

4235.020.3683.1